

# JVC

ENGLISH  
РУССКИЙ  
УКРАЇНСЬКА

## HV-29SL40 HV-29SL50

COLOUR TELEVISION  
ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗОР  
ТЕЛЕВИЗОР З ШИРОКИМ РК ЕКРАНОМ

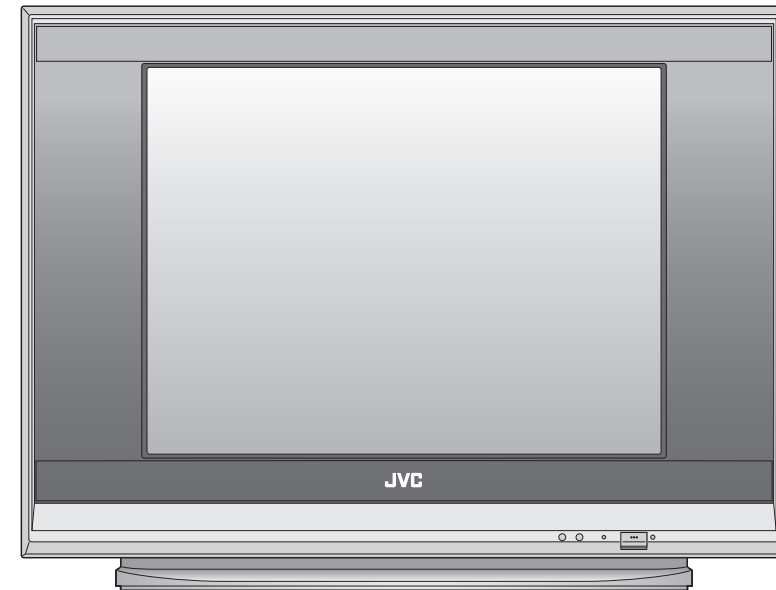
INSTRUCTIONS  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ



# JVC

**Віктор Компані оф Джепен Лімітед**

12, 3-чоме, Морійя-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



## T-V LINK



## РУССКИЙ

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

## УКРАЇНСЬКА

Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умов дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби.

Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.

## ENGLISH

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61 145 Friedberg

Germany

## РУССКИЙ

Уважаемый клиент,

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61 145 Friedberg

Германия

## УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!

Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки.

Представник компанії Victor Company of Japan, Limited:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61 145 Friedberg

Німеччина

**[European Union]**

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**Attention:**

This symbol is only valid in the European Union.

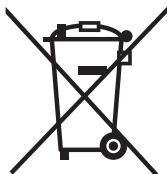
**(Business users)**

If you wish to dispose of this product, please visit our web page [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) to obtain information about the take-back of the product.

**[Other Countries outside the European Union]**

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

## Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование

**[Европейский Союз]**

Этот символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

**Внимание:**

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

**(Организации-пользователи)**

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приемке отработавших продуктов, приведенной на веб-узле [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com).

**[Страны, не входящие в Европейский Союз]**

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

**[Для Європейського Союзу]**

Ця позначка вказує на те, що електричне та електронне обладнання при закінченні терміну його використання не повинне утилізуватися як звичайні хатні відходи. Замість цього, цей виріб повинен бути переданий до відповідного пункту збирання та переробки електричного та електронного обладнання для належного оброблення, утилізації і переробки у відповідності з державним законодавством.

Видаляючи ці вироби належним чином, ви допомагаєте зберігати природні ресурси і запобігати можливому негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, які інакше можуть спричинити невідповідне поводження з відходами цих виробів. Для одержання додаткової інформації про пункти збору та переробки таких виробів, будь ласка звертайтеся до місцевих органів влади, служби видалення хатніх відходів або до магазину, де ви придбали даний виріб.

За неправильне видалення таких відходів може бути застосоване покарання у відповідності до державного законодавства.

**Увага!**

Ця позначка є чинною тільки у межах Європейського Союзу.

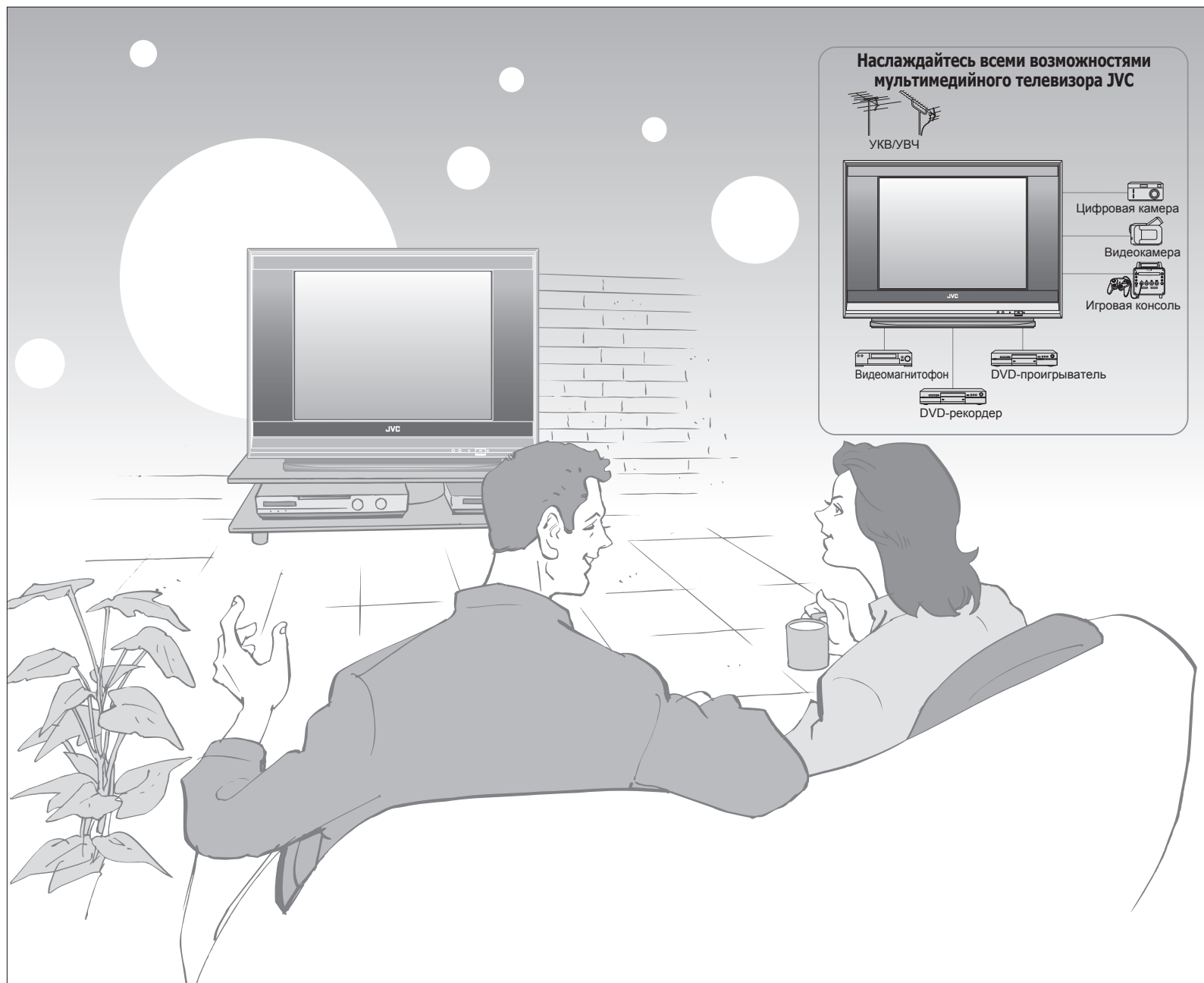
**(Комерційні споживачі)**

Якщо виникла потреба у видаленні даного виробу, будь ласка завітайтеся до нашої сторінки у Інтернеті [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) для одержання інформації про повернення виробу.

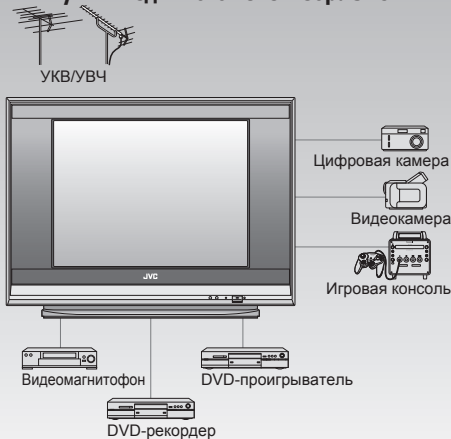
**[Інші країни за межами Європейського Союзу]**

Якщо виникла необхідність у видаленні даного виробу, будь ласка дотримуйтесь вимог чинного державного законодавства та правил вашої країни щодо поводження с застарілим електричним та електронним обладнанням.

# Раскройте мир прекрасных изображений



## Наслаждайтесь всеми возможностями мультимедийного телевизора JVC



## Содержание

### В первую очередь!

- Предупреждение ..... 3

### Начало работы

- Наименования всех частей ..... 5
- Основные соединения ..... 7
- Первоначальная установка параметров ..... 9
- Настройка каналов ..... 11
  - Регистрация каналов
- Подключение внешних устройств 13

### Давайте попробуем

- Наслаждайтесь вашим новым телевизором! ..... 15
  - Телевизор / телетекст / видео / и т.д.
- Просмотр телепрограмм ..... 17
- Просмотр телетекста ..... 19
- Просмотр видеофильмов / дисков DVD ..... 21

### Используйте дополнительные возможности

- Полезные функции ..... 23
  - Установка времени самовыключения телевизора
  - Ограничение просмотра определенных каналов детьми

### Именно так, как вам нравится

- Настройка телевизора ..... 25
- Усовершенствованная настройка изображения ..... 27
  - Уменьшение помех / просмотр более естественного изображения

### Если возникли неполадки

- Обнаружение и устранение неисправностей ..... 29
- Техническая информация ..... 32
- Список "КАН./КАБ." ..... 33
- Технические характеристики ..... 34

# Предупреждение

Пожалуйста, выполняйте все указания, приведенные ниже

## Следуйте указаниям руководства при настройке!

- Подключайте только к розетке переменного тока 220-240 В, 50 Гц.

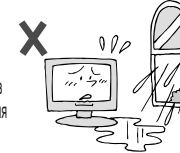
## Ни в коем случае не ставьте на телевизор никакие предметы!

- Помещение на телевизор жидкостей, источников открытого огня, тканей, бумаг и т.д. может привести к пожару.



## Ни в коем случае не подвергайте воздействию дождя или влаги!

- Для предотвращения пожара или поражения электрическим током ни в коем случае не допускайте попадания жидкостей внутрь телевизора.



## Ни в коем случае не вставляйте предметы в отверстия корпуса!

- Это может привести к смертельному поражению электрическим током. Будьте внимательны, когда рядом дети.



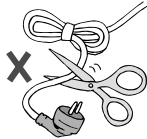
## Обеспечьте достаточно места для вставки и выемки штекера электропитания из розетки!

## Располагайте телевизор как можно ближе к розетке!

- Основной источник электропитания данного телевизора контролируется путем вставки или выемки штекера электропитания из розетки.

## Ни в коем случае не перерезайте и не повреждайте сетевой шнур!

- Если штекер питания переменного тока не подходит по форме, или длина сетевого шнура недостаточна, используйте соответствующий переходник или удлинитель. (Проконсультируйтесь у своего дилера.)



## Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать телевизор самостоятельно!

→ Если не удается устранить неполадку согласно разделу "Обнаружение и устранение неисправностей" (стр. 29), отсоедините сетевой шнур и свяжитесь со своим дилером.

## Если телевизор поврежден или работает необычно, немедленно выключите его!

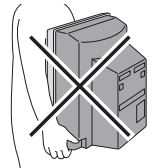
→ Отсоедините сетевой шнур и свяжитесь со своим дилером.

## Беритесь за телевизор так, чтобы не поцарапать экран!

- Не касайтесь экрана при переноске телевизора.

## Не переносите телевизор самостоятельно!

- Во избежание несчастных случаев телевизор должны переносить два человека или больше.

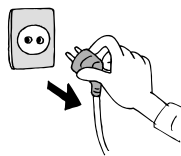


## Ни в коем случае не пользуйтесь наушниками на большой громкости!

- Это может ухудшить ваш слух.

## Уходя из дома, отсоединяйте сетевой шнур!

- Кнопки включения питания на пульте дистанционного управления и телевизоре не выключают телевизор полностью. (Обеспечьте соответствующие условия для людей, постоянно находящихся в постели.)



## Не допускайте падения телевизора!

- Не ставьте локти на телевизор и не позволяйте детям висеть на нем. Существует опасность падения телевизора и получения травм.

## Утилизация телевизора!

- Следуйте инструкциям раздела "Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование" (стр. с I по IV).



## Заднюю панель снимать запрещается!

- Это может привести к поражению электрическим током.

## Ни в коем случае не перекрывайте вентиляционные отверстия!

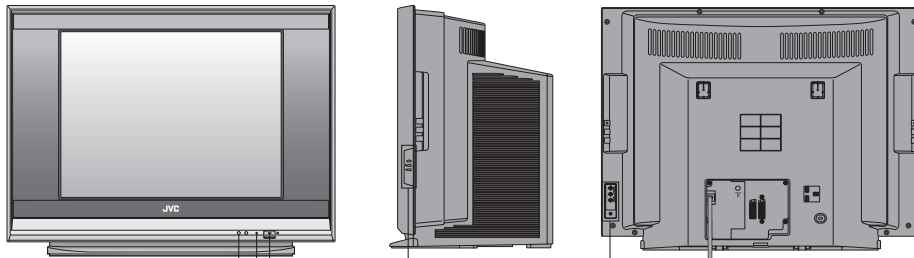
- Это может привести к перегреву или пожару.

## Обращайтесь с экраном телевизора осторожно!

- Чистите панели сухой и мягкой тканью.

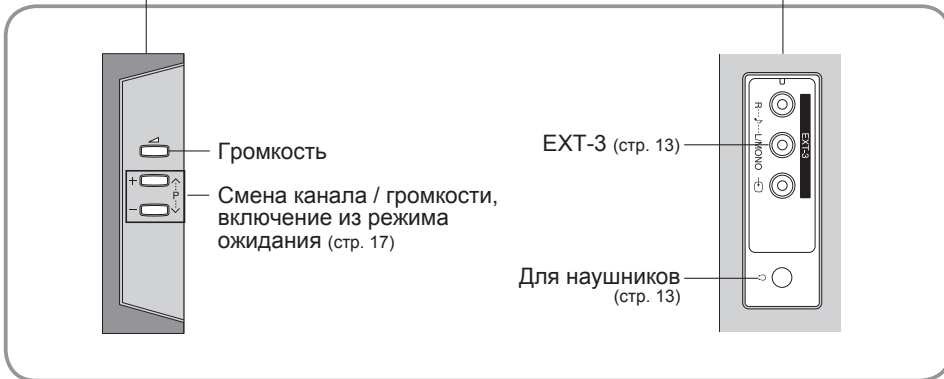
■ Для получения более подробной информации по установке, эксплуатации и безопасности → Проконсультируйтесь у своего дилера

# Наименования всех частей



Сенсор дистанционного управления  
Индикатор питания  
ВКЛ: Горит (темно-красный)  
ОЖИДАНИЕ: Горит (светло-красный)  
ВЫКЛ.: Не горит

Включение / выключение питания



Громкость

Смена канала / громкости, включение из режима ожидания (стр. 17)

EXT-3 (стр. 13)

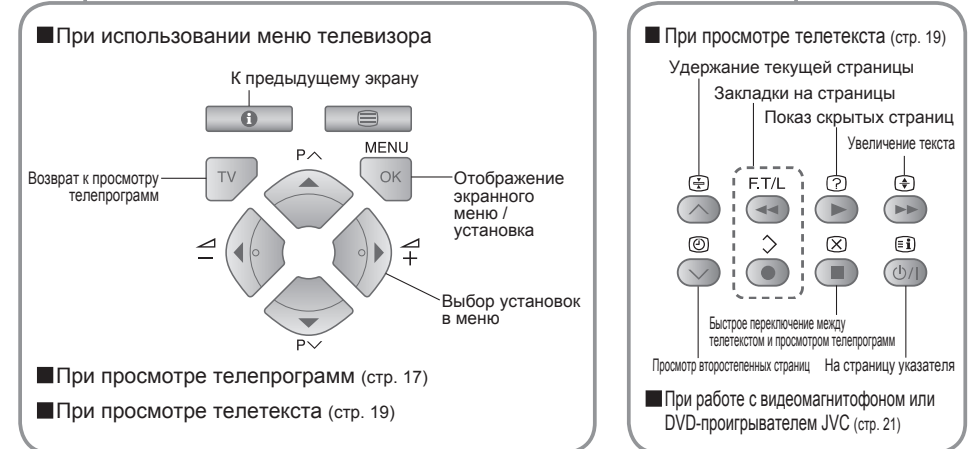
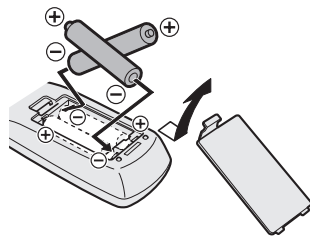
Для наушников (стр. 13)

## Принадлежности, входящие в комплект поставки



## Вставка батареек

Используйте две батарейки сухого типа "AA/R6". Вставляйте батарейки полюсом ⊕ вперед, убедитесь, что ⊕ и ⊖ расположены правильно.

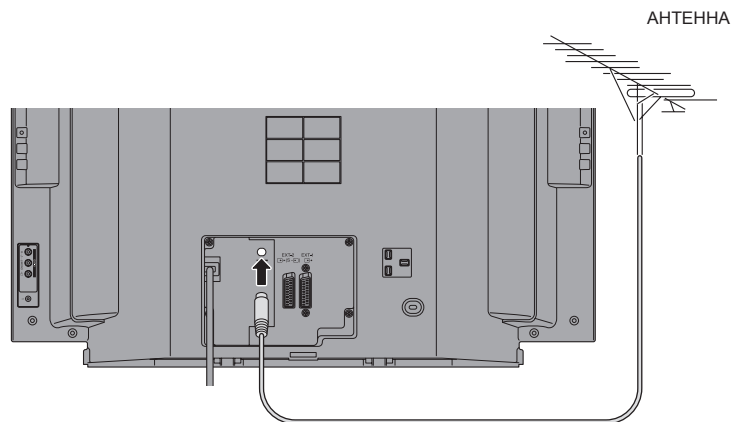


# Основные соединения

Перед подключением внимательно прочитайте руководство пользователя для каждого устройства. Для просмотра телепрограмм необходимо подключить антенну.

■ Подключение других устройств ➔ “Подключение внешних устройств” (стр. 13)

## Подключение антенны



- После осуществления всех подключений вставьте вилку в розетку сети электропитания.

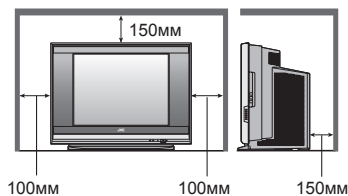
## Меры предосторожности при установке

### ■ Требования к питанию

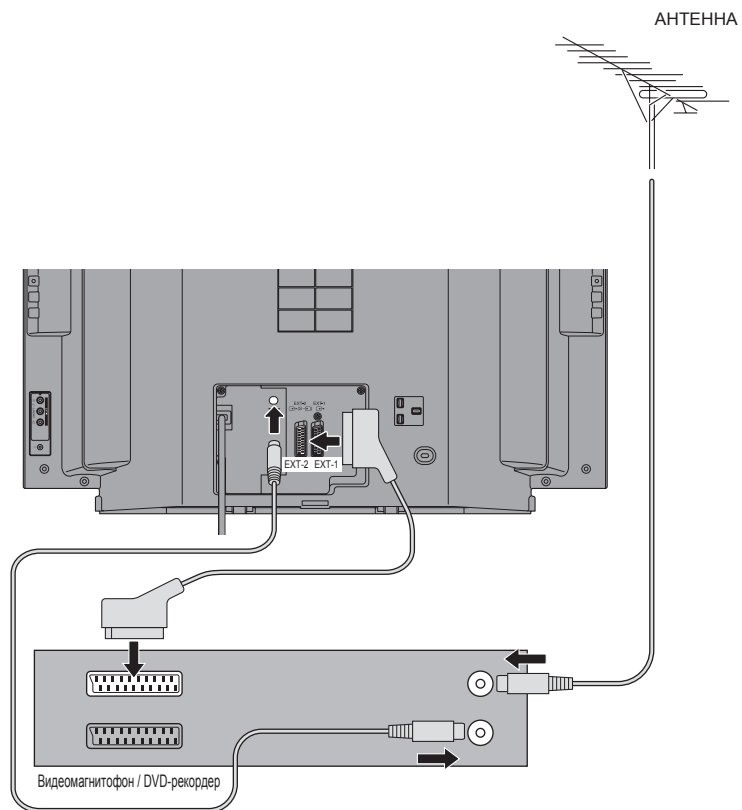
- Подключайте сетевой шнур только к розетке переменного тока 220-240 В, 50 Гц.

### ■ Требования к установке

- Во избежание перегрева убедитесь, что вокруг телевизора достаточно места.



## Подключите BKM / устройство записи DVD-дисков



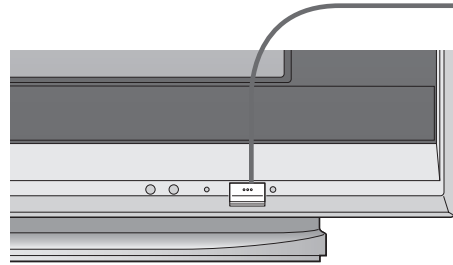
- После осуществления всех подключений вставьте вилку в розетку сети электропитания.
- Подключите устройство записи, совместимое с “T-V LINK”, к разъёму “EXT-2”.
- “T-V LINK” ➔ “Что такое “T-V LINK”?” (стр. 9)

# Первоначальная установка

Установите язык меню, выберите страну установки и выполните автоматическую регистрацию телевизионных каналов.

Позднее эти каналы можно перенастроить, см. раздел "Настройка каналов" (стр. 11).

(Данные каналов на телевизоре можно отправить к подключенному устройству записи, совместимому с "T-V LINK".)



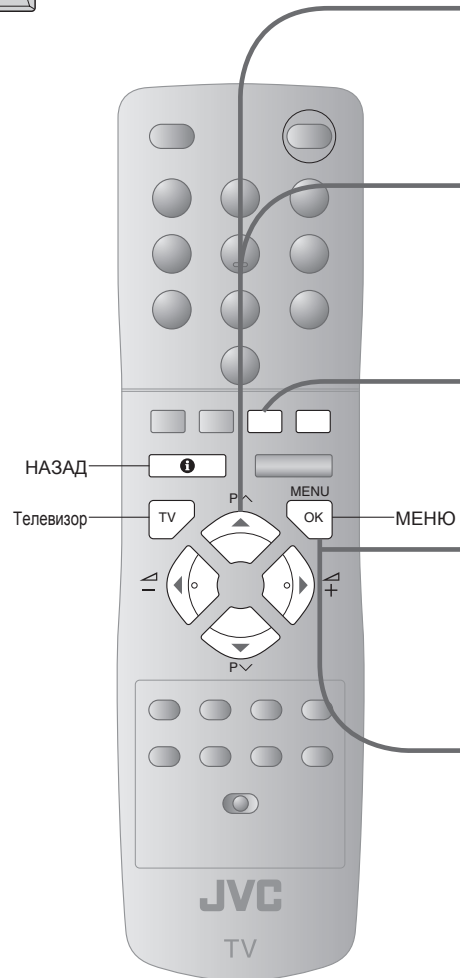
- К предыдущему экрану →
- Выход →
- Если логотип "JVC" не появляется, или если вы хотите внести изменения позднее → "ЯЗЫК" и "АВТО" (стр. 26)

### Что такое "T-V LINK"?

Подключение телевизора к устройствам, совместимым с "T-V LINK", позволяет :

- мгновенно регистрировать в устройстве каналы телевизора.
- использовать функцию "ПРЯМАЯ ЗАПИСЬ".
- "Техническая информация" (стр. 32)

■ Варианты "T-V LINK"  
 "T-V LINK" (JVC), "Q-LINK" (Panasonic), "Megalogic" (Grundig), "Data Logic" (Metz), "SMARTLINK" (Sony), "Easy Link" (Philips)



# параметров

- 1** Начало работы

● Отображается только при первом включении.
- 2** Выбор языка

① выбор  
 ② следующий
- 3** Выбор страны установки

● Для перехода к следующей странице → (Желтый)
- 4** Автоматическая регистрация каналов

(Синий)
- 5** Проверка зарегистрированных каналов

■ Настройка каналов → ④ см. раздел "Настройка каналов" (стр. 11)

■ Подтверждение
- 6** Завершите

T-V LINK  
 ЗАГРУЗКА ПАРАМЕТРОВ ТВ → З.УСТР

■ При использовании "T-V LINK"

● Если отображается сообщение "ФУНКЦИЯ НЕДОСТУПНА", проверьте :  
 → Подключено ли совместимое с "T-V LINK" устройство к разъему "EXT-2"?  
 → Включено ли устройство?

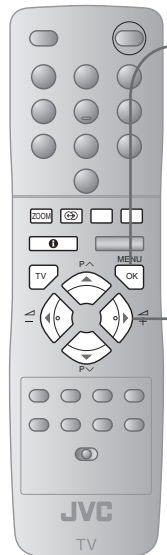
■ Если "T-V LINK" не используется

РУССКИЙ  
 ВАЖНО!  
 ПОДГОТОВКА  
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
 УСТАНОВКИ  
 НЕПОЛАДКИ?

# Настройка каналов

Настройте каналы, зарегистрированные с помощью функции "АВТО" при "Первоначальная установка параметров" (стр. 9).

Из раздела "Первоначальная установка параметров" (стр. 9) перейдите к пункту 4.



- 1 **Отображение меню**  
MENU  
OK
- 2 **Выберите "НАСТРОЙКА"**  
МЕНЮ  
ИЗОБРАЖЕНИЕ  
ЗВУК  
НАСТРОЙКА  
1 выбор  
MENU  
2 следующий
- 3 **Выберите "ИЗМЕНИТЬ / РУЧНАЯ"**  
НАСТРОЙКА  
ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ  
1 выбор  
2 следующий
- 4 **Выберите строку**  
ИЗМЕНИТЬ  
ПРОГ. ID КАН.КАБ.  
1 BBS1 КАН. 21  
2 КАН. 22  
3 КАН. 23  
4 КАН. 24  
5 КАН. 25  
6 КАБ. 02  
7 КАБ. 03  
8 КАБ. 04  
9 КАБ. 05  
выбор
- 5 **Изменить**
- 6 **Подтвердите установки**  
МЕНЮ  
OK
- 7 **Завершите**  
T.V LINK  
ЗАГРУЗКА ПАРАМЕТРОВ ТВ → 3.УСТР.  
  - Если отображается сообщение "ФУНКЦИЯ НЕДОСТУПНА", проверьте:
    - Подключено ли совместимое с "T-V LINK" устройство к разъему "EXT-2"?
    - Включено ли устройство?
    - "T-V LINK" → (стр. 9)
  - При использовании "T-V LINK" не используется

**Перемещение позиции канала**  
СДВИНУТЬ

**Редактирование названия канала**  
ID

**Вставьте канал**  
ВСТАВИТЬ

**Удаление канала**  
СТЕРЕТЬ

**Зарегистрируйте новый канал**  
РУЧНАЯ

**1 Начало работы** **2 Выберите назначение** **3 Завершите**

переместить → выбор → вставить

**1 Начало работы** **2 Введите название канала** **3 При выборе существующего названия из "ID ЛИСТ"**

введите первый символ (Синий) → выбор → MENU OK → установка

**3 При вводе названия канала вручную**

следующий столбец → ввод → следующий столбец → установка

**1 Начало работы** **2 Выберите "КАН. / КАБ."** **3 Введите номер**

выбор → принимает сигнал телевидения.

● Список "КАН. / КАБ." → (стр. 33)

**1 Удаление (Желтый)**

**1 Начало работы** **2 Начало поиска каналов** **3 Установить**

(Синий) → Из высоких частот → Из низких частот → Регулировка

● При необходимости, нажмите ►, чтобы изменить систему телевидения. → "Принимаемые системы вещания" (стр. 32)

● Начинается автопоиск, и первая обнаруженная частота импортируется в список.  
→ Повторяйте предыдущие шаги вплоть до отображения нужного канала

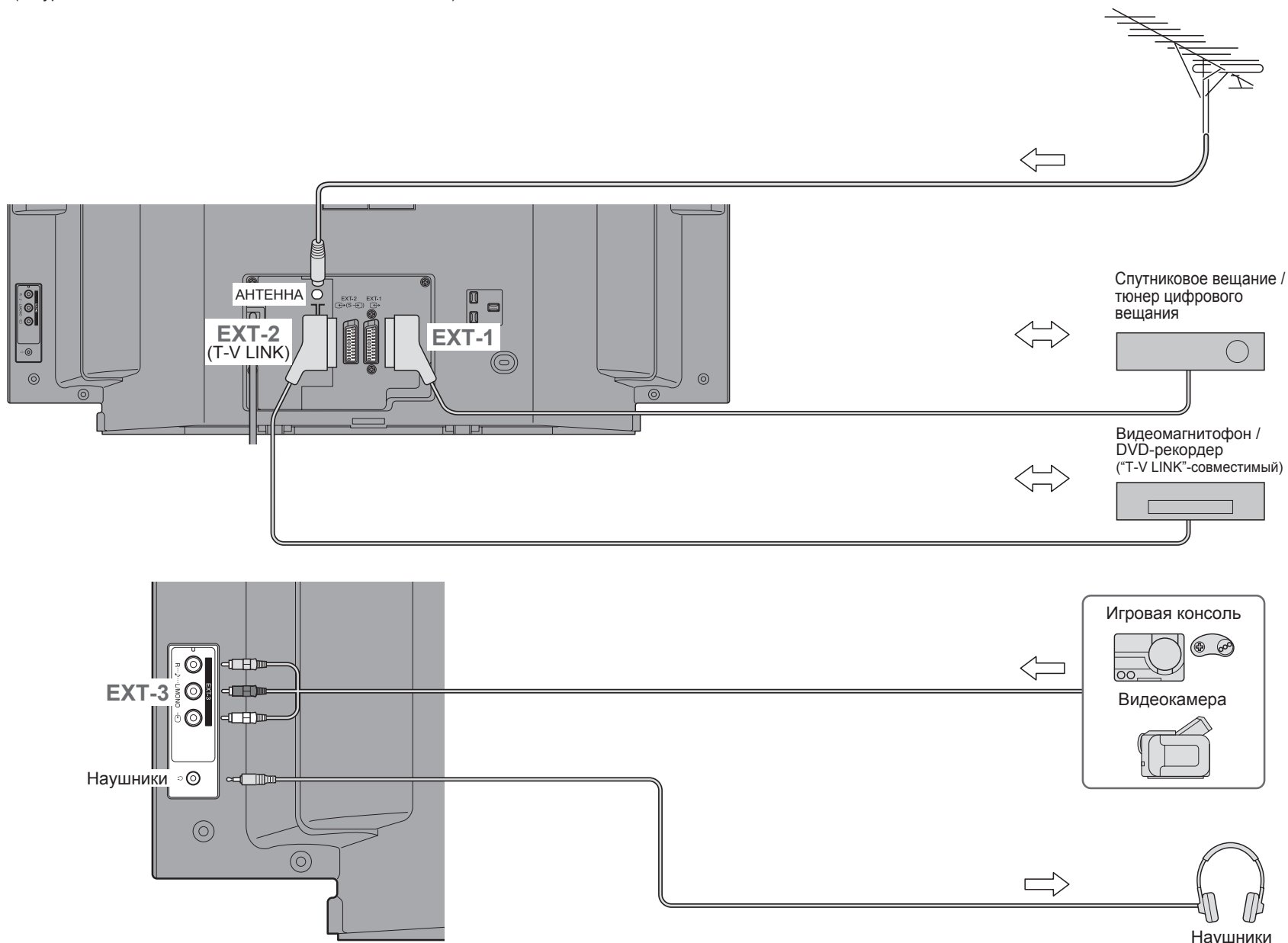
● Тонкая настройка изображения → (Желтый) / (Синий)  
● Тонкая настройка звучания → Выбор системы

# Подключение внешних устройств

К задней панели телевизора можно подключать самые различные устройства.  
Перед подключением прочитайте руководство пользователя для каждого устройства.  
(Шнуры для подключения не входят в комплект поставки.)

## Видеомаягнитофон / DVD / другие устройства

⇒ : направление сигнала



### ■ "T-V LINK" ⇒ (стр. 9)

#### EXT-1 Просмотр видео

Выход ↑	Вход ↓
· Композитный сигнал · Звук Л / П	· Композитный сигнал / RGB · Звук Л / П

#### EXT-2 Перезапись видео с использованием "T-V LINK"

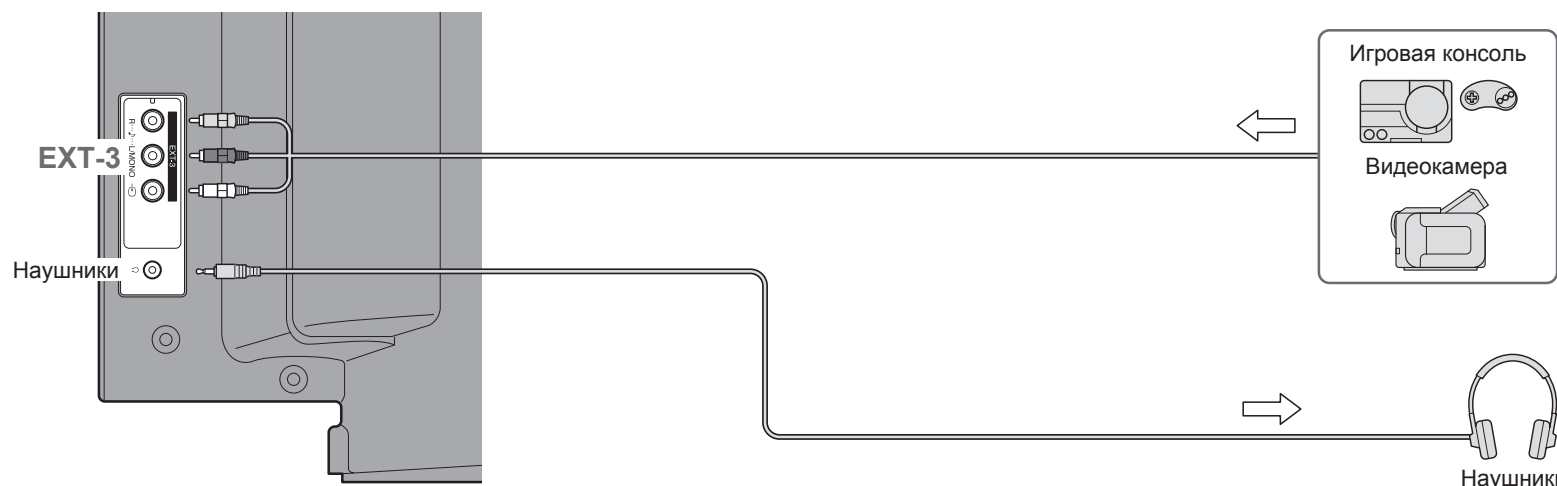
Выход ↑	Вход ↓
· Композитный сигнал · Звук Л / П	· Композитный сигнал / RGB / S-VIDEO · Звук Л / П

· T-V LINK

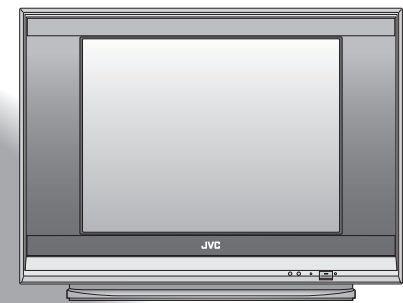
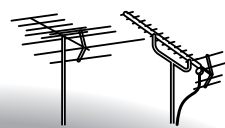
- Использование S-VIDEO ⇒ "S-IN" (стр. 22)
- Выбор источников данных для перезаписи см. раздел ⇒ "ПЕРЕ-ЗАПИСЬ" (стр. 22)
- Подсоединение декодера ⇒ "ДЕКОДЕР (EXT-2)" (стр. 26)

#### EXT-3 Просмотр DVD-дисков

Выход ↑	Вход ↓
	· Композитный сигнал · Звук Л (МОНО) / П



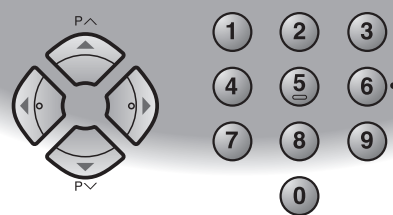
# Наслаждайтесь вашим новым телевизором!



СТРАНИЦА  
**17**

## Просмотр телепрограмм

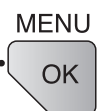
- Просмотр информации о канале
- Изменение формата
- Наслаждайтесь звуком 3D CINEMA SOUND



СТРАНИЦА  
**21**

## Просмотр видеофильмов / дисков DVD

- Просмотр видео высокого качества (S-VIDEO)
- Присвоение имен подключенным устройствам
- Перезапись видео



## Личные установки

СТРАНИЦА  
**25**



## Просмотр телетекста

СТРАНИЦА  
**19**

- Увеличение текста
- На страницу указателя
- Удержание текущей страницы
- Быстрое переключение между телетекстом и просмотром телепрограмм
- Отмечайте закладками любимые страницы



- Регулировка изображения
- Регулировка звука
- Дополнительные установки (sleep-таймер / запрет детям, и т.д.)
- Основные установки (установки каналов, и т.д.)

# Просмотр телепрограмм

**1** Включение из режима ожидания

- Индикатор питания на телевизоре слабо светится.
- Нажмите еще раз, чтобы отключить экран и переключить телевизор в режим ожидания.
- Питание включено
  - "Основные операции с использованием кнопок на телевизоре"

**2** Выбор канала

Например

1 : 1 → [1] (MENU OK)

15 : 1 → [5] (MENU OK)

- Переход на один канал вверх или вниз
  - ↑ вверх
  - ↓ вниз
- Переключение между режимами стерео / моно / двуязычного вещания
  - "СТЕРЕО / I-II" (стр. 26)

**Примечание**

- Для полного выключения телевизора отсоедините сетевой шнур.

■ Выключение звука    ■ Громкость

## Основные операции с использованием кнопок на телевизоре

**1** Включение питания

■ Включение из режима ожидания

Переклю́чение каналов

■ Громкость

## Отображение текущего времени

### ИНФОРМАЦИЯ

"ПРОГ. ЛИСТ"

● Здесь отображаются каналы, зарегистрированные при "Первоначальная установка параметров". (индикация отсутствует)

Время (если просматривался телетекст)

- Выбор страницы → [Left/Right]
- Выбор и просмотр канала → [Up/Down] → [MENU OK] → [OK]

1 выбор MENU OK

2 просмотр

## Изменение формата

### ZOOM

АВТО

Формат изображения автоматически изменится на формат, информация о котором содержится в принимаемом телевизором сигнале.

НОРМАЛЬНЫЙ

16:9

1 выбор MENU OK

2 установка

## Наслаждайтесь объемным звучанием

### 3D CINEMA SOUND

ВКЛ. : Для "3D CINEMA SOUND"

ВЫКЛ. : Выключает "3D CINEMA SOUND"

- Настройка окружающего уровня
  - "МЕНЮ" → "ЗВУК" → "3D CINEMA SOUND"
  - 1 выберите "SURROUND"
  - 2 выбор MENU OK
  - 3 установка

уровень: НИЗКИЙ СРЕДНИЙ ВЫСОКИЙ
- Усиление низких частот
  - "МЕНЮ" → "ЗВУК" → "3D CINEMA SOUND"
  - 1 выберите "BASS BOOST"
  - 2 выбор MENU OK
  - 3 установка

уровень: НИЗКИЙ СРЕДНИЙ ВЫСОКИЙ

# Просмотр телетекста

**1** Подтвердите установку режима. VCR DVD

**2** Введите страницу телетекста

ТЕКСТ  
TEXT ---  
TEXT ---

При просмотре телепрограмм

■ Переключайте на одну страницу вверх или вниз

вверх  
вниз

**Просмотр второстепенных страниц**

Второстепенная страница

Отображение второстепенных страниц

■ Переключайте на одну страницу вверх или вниз

вниз вверх

■ Освобождение → Нажмите "0" еще раз

**Отметьте закладкой любимую страницу**

РЕЖИМ СПИСКА

- 1 Отображение списка любимых страниц (Красный) (Зеленый) (Желтый) (Синий)
- 2 Выберите цветную кнопку, чтобы сохранить страницу в
- 3 Для сохранения введите номер страницы

■ Вызов любимой страницы → Нажмите цветную кнопку, как это описано в шаге 2

**Удержание текущей страницы**

Удержание текущей страницы

Удержание текущей страницы

■ Освобождение → Нажмите "0" еще раз

**Показ скрытых страниц**

Показ скрытых страниц

Отображение скрытой информации (ответы на вопросы викторин и т.д.)

1 + 2 =  
2 x 3 =

1 + 2 = 3  
2 x 3 = 6

ПОКАЗАТЬ

**Увеличение текста**

Увеличение текста

Удвоение размера отображаемого текста

TEXT SIZE

TEXT SIZE

TEXT SIZE

РАЗМЕР

**На страницу указателя**

На страницу указателя

Возвращает на страницу "100" или на ранее указанную страницу

УКАЗАТЕЛЬ

**Быстрое переключение с телетекста на просмотр телепрограмм**

Быстрое переключение с телетекста на просмотр телепрограмм

Оставьте текущую страницу открытой во время переключения на просмотр телепрограмм

100  
TEXT ---  
TEXT ---

100

ОТМЕНА

■ Удобно при выполнении поиска страницы.

# Просмотр видеофильмов / дисков DVD

**1** Выбор источника видео

Например, для разъема EXT-1

**2** Включите подсоединенное устройство и воспроизводите видео

## Подключение видеомagneтофонов и других устройств JVC

**1** Видеомagneтофоны и DVD-рекордеры

**2** Включите устройство

**3** Выберите канал (в режиме воспроизведения видео)

Назад / Воспроизведение / Быстрая перемотка вперед

Останов / Отключение электропитания

Верхнее меню записи / отображения DVD

Выберите главу (режим DVD)

● Некоторыми моделями устройств JVC нельзя управлять с помощью этого пульта дистанционного управления.

Управление видеомagneтофоном (DVD-проигрывателем)

■ Для включения режима просмотра телепередач

## Дополнительные функции

**1** Отображение меню

**2** Выберите "НАСТРОЙКА"

Выберите "ВНЕШН. УСТАНОВКИ"

Выбор (Желтый) → MENU OK → следующий

Выбор (Желтый) → следующий

## Переключение на вход S-VIDEO

S-IN

**1** Выберите разъем "EXT-2"

**2** Установите режим S-VIDEO

● В окне выбора устройства вместо "E2" будет отображаться "S2".

■ Отмените данный режим → Нажмите на (Желтый) на 2 еще раз

## Редактирование имен подключенных устройств

ID ЛИСТ

**1** Выберите "EXT" для назначения имени

**2** Отображение списка имен

**3** Выберите имя из списка

■ Удаление имени → Выберите незаполненную позицию в 3

## Настройте перезапись через разъем "EXT-2"

ПЕРЕ-ЗАПИСЬ

**1** Выберите стрелку

**2** Выберите источник данных для перезаписи

РУССКИЙ

ВАЖНО!

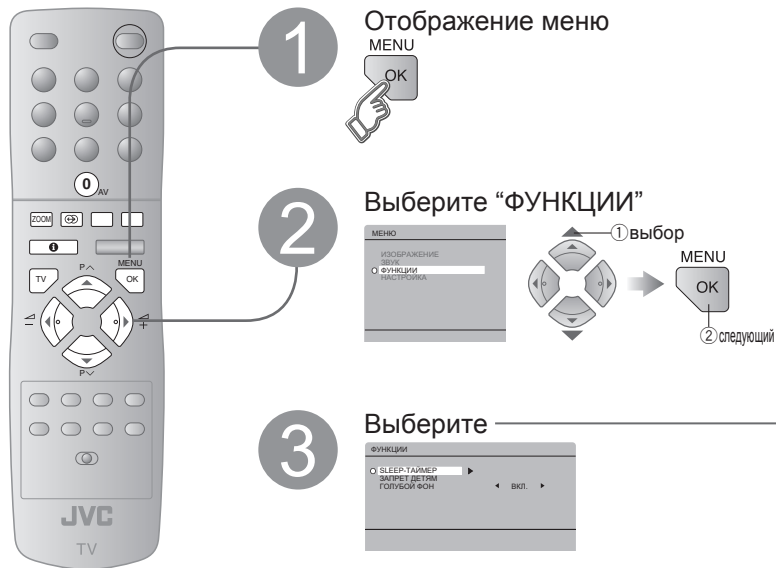
ПОДГОТОВКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УСТАНОВКИ

НЕПОЛАДКИ?

# Полезные функции



■ К предыдущему экрану



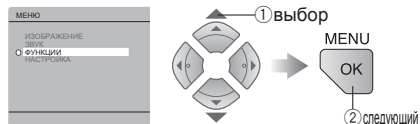
■ Выход



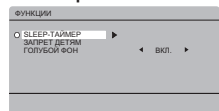
1 Отображение меню



2 Выберите "ФУНКЦИИ"



3 Выберите

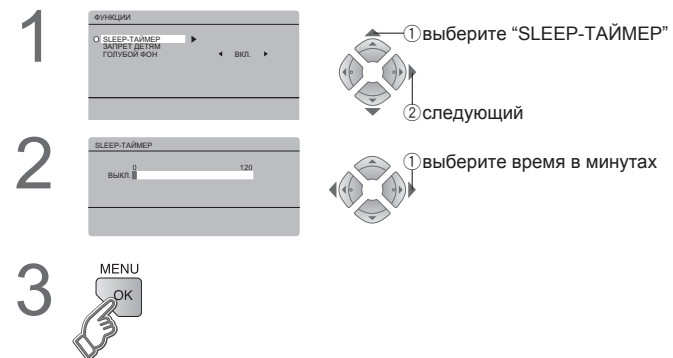


Установка времени самовыключения телевизора

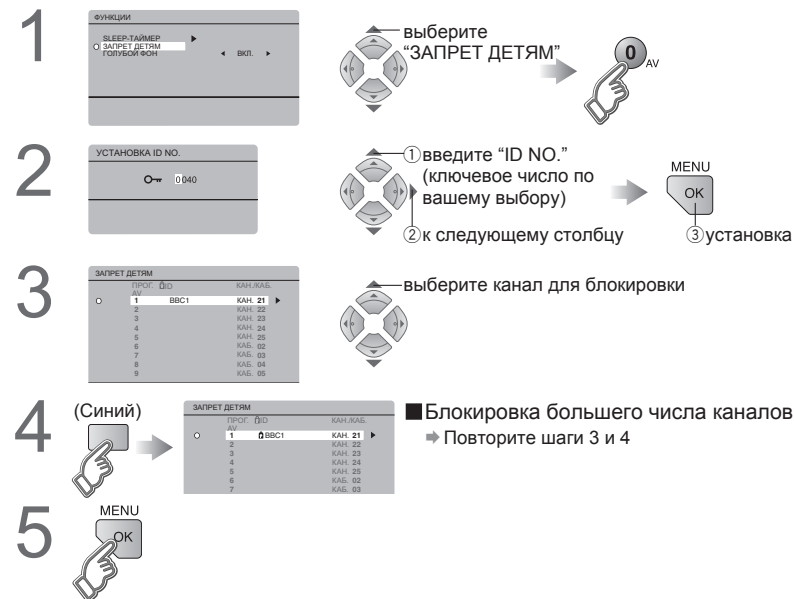
SLEEP-ТАЙМЕР

Ограничение просмотра определенных каналов детьми

ЗАПРЕТ ДЕТЯМ




- Отмена → Установите время в значение "0" на шаге 2
- Оставшееся время → Вы можете проверить оставшееся время на шаге 2 после повтора этой операции.



- Блокировка большего числа каналов → Повторите шаги 3 и 4
- Освобождение канала → Нажмите (Синий) еще раз на шаге 4
- Показ заблокированного канала → Используйте цифровые кнопки для ввода номера канала. При появлении нажмите и введите "ID NO.". (Если вы забыли свой "ID NO.", проверьте его на шаге 2.)

● ГОЛУБОЙ ФОН: тображение синего экрана и отключение звука при слабом сигнале или его отсутствии (ВКЛ. / ВЫКЛ.)

# Настройка телевизора



**1** Отображение меню  
MENU OK

**2** Выберите меню  
1 выбор MENU OK 2 следующий

**3** Выберите пункт  
выбор

**4** Регулировка / Конфигурация  
1 регулировка / выбор MENU OK 2 установка

■ К предыдущему экрану  
→ [i]

■ Выход  
→ [TV]

● Меню исчезает через одну минуту бездействия.

■ При регулировке ползунком  
Перемещайте

■ При выборе из предварительных настроек  
Пункт изменится.

● Некоторые пункты имеют подменю.

Пункты

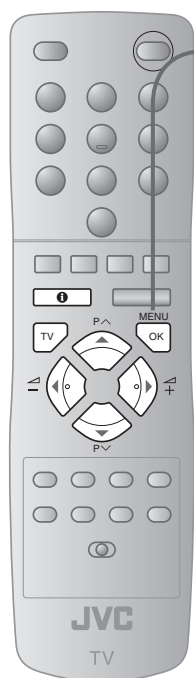
Подменю Регулировки / Конфигурации

Меню	Пункт	Регулировки / Конфигурации
ИЗОБРАЖЕНИЕ	РЕЖ. ИЗОБР.	Режим изображения (ЯРКИЙ / СТАНДАРТНЫЙ / МЯГКИЙ)
	КОНТР.	Контрастность (Ниже ⇄ Выше)
	ЯРКОСТЬ	Яркость (Темнее ⇄ Ярче)
	ЧЕТКОСТЬ	Четкость (Мягче ⇄ Четче)
	ЦВЕТ	Цвет (Светлее ⇄ Темнее)
	ОТТЕНОК	Оттенок (Красноватый ⇄ Зеленоватый)
	ЦВЕТ. ТЕМ-РА	Цветовая температура (ТЕПЛЫЙ / НОРМАЛЬНЫЙ / ХОЛОДНЫЙ)
	ФУНКЦИИ	Более тонкие настройки изображения (стр. 27)
ЗВУК	СТЕРЕО / I · II	Режим / Язык (∞ : СТЕРЕО / ○ : МОНО / I : SUB1 / II : SUB2)
	НИЗКИЕ	Низкие тоны (Слабее ⇄ Сильнее)
	ВЫСОКИЕ	Высокие тоны (Слабее ⇄ Сильнее)
	БАЛАНС	Баланс громкоговорителей (Левый Сильнее ⇄ Правый Сильнее)
	ГИПЕР ЗВУК	Окружающий звук (ВКЛ. / ВЫКЛ.)
	3D CINEMA SOUND	Боле тонкие настройки звука (стр. 17)
ФУНКЦИИ	SLEEP-ТАЙМЕР	Таймер для выключения телевизора (стр. 23)
	ЗАПРЕТ ДЕТЯМ	Ограничение просмотра детьми определенных каналов (стр. 23)
	ГОЛУБОЙ ФОН	Отображение синего экрана и отключение звука при слабом сигнале или его отсутствии (ВКЛ. / ВЫКЛ.)
НАСТРОЙКА	АВТО	Выбор страны установки, автоматическая регистрация каналов (стр. 10, ③)
	ИЗМЕНИТЬ / РУЧНАЯ	Изменение зарегистрированных каналов или добавление новых (стр. 11)
	ЯЗЫК	Выбор языка экранных меню (стр. 10, ②)
	НАКЛОН ИЗОБРАЖЕНИЯ	Наклон изображения (Наклон влево ⇄ Наклон вправо)
	ДЕКОДЕР (EXT-2)	Для подключения видеоманитона с "T-V LINK" (ВКЛ. / ВЫКЛ.)
	ВНЕШН. УСТАНОВКИ	Для использования с видео-плеерами и другими устройствами (стр. 22)

- Другие установки · Изменение формата → "ZOOM" (стр. 17)  
· Включение функции "3D CINEMA SOUND" → "3D CINEMA SOUND" (стр. 17)

# Усовершенствованная

По умолчанию телевизор автоматически настраивается на оптимальное изображение.



- 1 **Отображение меню**  
MENU  
OK
- 2 **Выберите "ИЗОБРАЖЕНИЕ"**  
МЕНЮ  
OK  
2 следующий
- 3 **Выберите "ФУНКЦИИ"**  
МЕНЮ  
OK  
2 следующий
- 4 **Выберите пункт**  
Например, "ЦИФРОВАЯ СПВШ"
- 5 **Измените установки**  
МЕНЮ  
OK  
2 установка
- 6 **Завершите**  
MENU  
OK

■ К предыдущему экрану



■ Выход



● Меню исчезает через одну минуту бездействия.

# настройка изображения

Для уменьшения помех

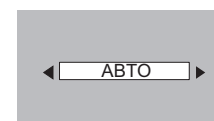
ЦИФРОВАЯ СПВШ



ВЫКЛ. МИН АВТО МАКС  
уровень  
: При ухудшении четкости изображения : При появлении помех

Для получения естественных контуров

DigiPure



ВЫКЛ. МИН АВТО МАКС  
уровень  
: Функция отключена : При появлении помех : При ухудшении четкости изображения

Для получения естественных изображений

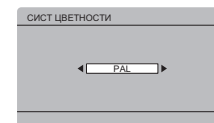
COLOUR CREATION



ВЫКЛ. ВКЛ.  
: Функция отключена : Сохранение естественного цветового баланса

При отсутствии цвета

СИСТ ЦВЕТНОСТИ



Выберите цветовую схему

PAL	SECAM	NTSC 3.58	NTSC 4.43	АВТО
: Западная Европа	: Восточная Европа / Франция	: США 3,58 МГц	: США 4,43 МГц	: При просмотре видео и т.д.

РУССКИЙ

ВАЖНО!

ПОДГОТОВКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УСТАНОВКИ

НЕПОЛАДКИ?

# Обнаружение и устранение

# неисправностей

## Сильные помехи или "снег"



- Правильно ли телевизор подключен к антенне?
- Измените направление антенны.
- Не повреждена ли антенна или ее кабель?  
→ Проконсультируйтесь у своего дилера

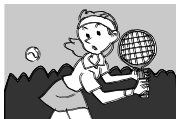
## Муар, полосы или помехи



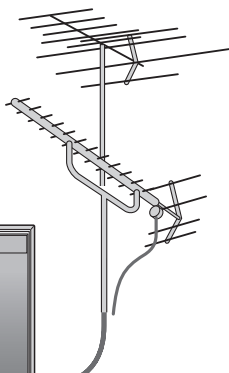
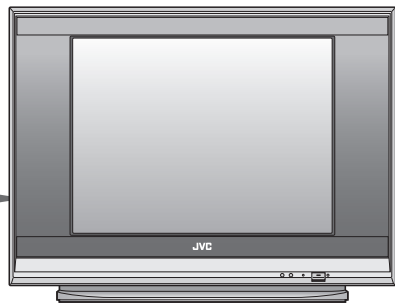
- Не принимает ли антенна шумовой сигнал от высоковольтных силовых линий или беспроводных передатчиков?  
→ Проконсультируйтесь у своего дилера
- Не расположены ли подключенные устройства слишком близко к телевизору?  
→ Увеличивайте минимальную дистанцию между антенной и источником помех до исчезновения помех

## Двоение

(удвоение изображения)



- Не отражаются ли принимаемые шумовые сигналы от гор или зданий?  
→ Отрегулируйте направление антенны или замените ее на качественную направленную антенну



## Не включается!

- Правильно ли сетевой шнур подключен к розетке переменного тока?
- Горит ли индикатор питания?  
→ "Просмотр телепрограмм" (стр. 17)

## Пульт дистанционного управления не работает!

- Разрядились батарейки?
- Вы находитесь дальше 7 метров от телевизора?
- "ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ "VCR(Ⓜ)/DVD"" установлен в положение "Ⓜ"?
- При просмотре телетекста меню телевизора не отображается.
- В зависимости от стабильности сигнала при переключении каналов может быть временная задержка.

		Неполадка	Действия	Страница
ОСНОВЫ	Экран	Пульт дистанционного управления перестал работать	● Выключите телевизор, через несколько минут включите.	—
		Произвольно изменяется формат	● Нажмите "ZOOM" для входа в установки.	17
Изображение		Низкое качество изображения	● Неестественный цвет >>> Регулируйте установки "ЦВЕТ" и "ЯРКОСТЬ". Проверьте установку "СИСТ ЦВЕТНОСТИ".	26 28
			● Помехи >>> Установите следующие функции. РЕЖ. ИЗОБР. : СТАНДАРТНЫЙ ЦИФРОВАЯ СПВШ : АВТО DigiPure : МИН	26 28 28
		Необычное изображение при использовании внешних устройств	● Тусклое изображение >>> Установите следующие функции. РЕЖ. ИЗОБР. : ЯРКИЙ ЦИФРОВАЯ СПВШ : МИН DigiPure : МАКС	26 28 28
			● Если подключено устройство с выходом S-Video, проверьте установку "S-IN". ● Если верхняя часть изображения искажается, проверьте качество видеосигнала.	22 —
Звук		Низкое качество звука	● Отрегулируйте установки "НИЗКИЕ" и "ВЫСОКИЕ".	26
			● Если принимается сигнал низкого качества в "СТЕРЕО / I-II", переключите на "МОНО". ● Отрегулируйте прием канала, используя установку "РУЧНАЯ".	26 11

РУССКИЙ

ВАЖНО!

ПОДГОТОВКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УСТАНОВКИ

НЕПОЛАДКИ?

	Неполадка	Действия	Страница
Функции	Некоторые функции не работают	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это не является неисправностью. Некоторые функции (темный фон) в меню не работают в зависимости от ситуации.</li> </ul>	—
	Дисплей	Отображается "ФУНКЦИЯ НЕДОСТУПНА"	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Подключено ли совместимое с "T-V LINK" устройство к разъему "EXT-2"?</li> <li>● Все ли контакты используются в кабеле SCART?</li> <li>● Включено ли "T-V LINK" совместимое устройство?</li> </ul> После подтверждения перечисленных выше условий нажмите кнопку "ОК" еще раз.

## Что такое "T-V LINK"?

"T-V LINK" позволяет телевизору легко обмениваться данными с подключенными устройствами, совместимыми с "T-V LINK".

При использовании T-V LINK :

- Данные о каналах, запрограммированных на телевизоре, можно отправить на устройство, совместимое с "T-V LINK", чтобы и телевизор, и внешнее устройство имели одинаковые установки каналов. При присоединении нового внешнего устройства данные о каналах загружаются в него, что позволяет очень быстро настраивать каналы. Для получения более подробной информации обращайтесь к руководствам по внешним устройствам.
- Просматриваемую телепрограмму можно быстро записать на устройство, совместимое с "T-V LINK", с помощью функции "ПРЯМАЯ ЗАПИСЬ". Для получения более подробной информации обращайтесь к руководствам по внешним устройствам.

## Принимаемые системы вещания

Принимаемые системы вещания различаются в зависимости от страны, выбранной в установке "АВТО".

- ФРАНЦИЯ: можно принимать как SECAM-L.

Для приема SECAM-L не во Франции, а в других странах:

1) В установке "АВТО" измените "СТРАНА" на значение "FRANCE".

2) Для входа в меню нажмите кнопку "BACK"  и введите канал, используя "ВСТАВИТЬ" или "РУЧНАЯ".

# Список “КАН./КАБ.”

Для использования функции ВСТАВИТЬ (стр. 11), найдите номер “КАН./КАБ.”, соответствующий номеру телеканала из этой таблицы.

● Если значением СТРАНА является “FRANCE”, выберите трехзначное число КАН./КАБ.

КАН.	Канал	КАН.	Канал	КАБ.	Канал	КАБ.	Канал
КАН. 02/КАН. 202	E2, R1	КАН. 40/КАН. 240	E40, R40	КАБ. 01 / КАБ. 201	S1	КАБ. 31/КАБ. 231	S31
КАН. 03/КАН. 203	E3, ИТАЛИЯ А	КАН. 41/КАН. 241	E41, R41	КАБ. 02 / КАБ. 202	S2	КАБ. 32/КАБ. 232	S32
КАН. 04/КАН. 204	E4, ИТАЛИЯ В, R2	КАН. 42/КАН. 242	E42, R42	КАБ. 03 / КАБ. 203	S3	КАБ. 33/КАБ. 233	S33
КАН. 05/КАН. 205	E5, ИТАЛИЯ D, R6	КАН. 43/КАН. 243	E43, R43	КАБ. 04 / КАБ. 204	S4	КАБ. 34/КАБ. 234	S34
КАН. 06/КАН. 206	E6, ИТАЛИЯ E, R7	КАН. 44/КАН. 244	E44, R44	КАБ. 05 / КАБ. 205	S5	КАБ. 35/КАБ. 235	S35
КАН. 07/КАН. 207	E7, ИТАЛИЯ F, R8	КАН. 45/КАН. 245	E45, R45	КАБ. 06 / КАБ. 206	S6	КАБ. 36/КАБ. 236	S36
КАН. 08/КАН. 208	E8, R9	КАН. 46/КАН. 246	E46, R46	КАБ. 07 / КАБ. 207	S7	КАБ. 37/КАБ. 237	S37
КАН. 09/КАН. 209	E9, ИТАЛИЯ G	КАН. 47/КАН. 247	E47, R47	КАБ. 08 / КАБ. 208	S8	КАБ. 38/КАБ. 238	S38
КАН. 10/КАН. 210	E10, ИТАЛИЯ H, R10	КАН. 48/КАН. 248	E48, R48	КАБ. 09 / КАБ. 209	S9	КАБ. 39/КАБ. 239	S39
КАН. 11/КАН. 211	E11, ИТАЛИЯ H+1, R11	КАН. 49/КАН. 249	E49, R49	КАБ. 10/КАБ. 210	S10	КАБ. 40/КАБ. 240	S40
КАН. 12/КАН. 212	E12, ИТАЛИЯ H+2, R12	КАН. 50/КАН. 250	E50, R50	КАБ. 11/КАБ. 211	S11	КАБ. 41/КАБ. 241	S41
КАН. 21/КАН. 221	E21, R21	КАН. 51/КАН. 251	E51, R51	КАБ. 12/КАБ. 212	S12	КАБ. 75/КАБ. 275	X
КАН. 22/КАН. 222	E22, R22	КАН. 52/КАН. 252	E52, R52	КАБ. 13/КАБ. 213	S13	КАБ. 76/КАБ. 276	Y, R3
КАН. 23/КАН. 223	E23, R23	КАН. 53/КАН. 253	E53, R53	КАБ. 14/КАБ. 214	S14	КАБ. 77/КАБ. 277	Z, ИТАЛИЯ C, R4
КАН. 24/КАН. 224	E24, R24	КАН. 54/КАН. 254	E54, R54	КАБ. 15/КАБ. 215	S15	КАБ. 78/КАБ. 278	Z+1, R5
КАН. 25/КАН. 225	E25, R25	КАН. 55/КАН. 255	E55, R55	КАБ. 16/КАБ. 216	S16	КАБ. 79/КАБ. 279	Z+2
КАН. 26/КАН. 226	E26, R26	КАН. 56/КАН. 256	E56, R56	КАБ. 17/КАБ. 217	S17		
КАН. 27/КАН. 227	E27, R27	КАН. 57/КАН. 257	E57, R57	КАБ. 18/КАБ. 218	S18		
КАН. 28/КАН. 228	E28, R28	КАН. 58/КАН. 258	E58, R58	КАБ. 19/КАБ. 219	S19		
КАН. 29/КАН. 229	E29, R29	КАН. 59/КАН. 259	E59, R59	КАБ. 20/КАБ. 220	S20		
КАН. 30/КАН. 230	E30, R30	КАН. 60/КАН. 260	E60, R60	КАБ. 21/КАБ. 221	S21		
КАН. 31/КАН. 231	E31, R31	КАН. 61/КАН. 261	E61, R61	КАБ. 22/КАБ. 222	S22		
КАН. 32/КАН. 232	E32, R32	КАН. 62/КАН. 262	E62, R62	КАБ. 23/КАБ. 223	S23		
КАН. 33/КАН. 233	E33, R33	КАН. 63/КАН. 263	E63, R63	КАБ. 24/КАБ. 224	S24		
КАН. 34/КАН. 234	E34, R34	КАН. 64/КАН. 264	E64, R64	КАБ. 25/КАБ. 225	S25		
КАН. 35/КАН. 235	E35, R35	КАН. 65/КАН. 265	E65, R65	КАБ. 26/КАБ. 226	S26		
КАН. 36/КАН. 236	E36, R36	КАН. 66/КАН. 266	E66, R66	КАБ. 27/КАБ. 227	S27		
КАН. 37/КАН. 237	E37, R37	КАН. 67/КАН. 267	E67, R67	КАБ. 28/КАБ. 228	S28		
КАН. 38/КАН. 238	E38, R38	КАН. 68/КАН. 268	E68, R68	КАБ. 29/КАБ. 229	S29		
КАН. 39/КАН. 239	E39, R39	КАН. 69/КАН. 269	E69, R69	КАБ. 30/КАБ. 230	S30		

КАН.	Канал	КАН.	Канал	КАБ.	Частота (МГц)	КАБ.	Частота (МГц)
КАН. 102	F2	КАН. 141	F41	КАБ. 110	116-124	КАБ. 152	391-399
КАН. 103	F3	КАН. 142	F42	КАБ. 111	124-132	КАБ. 153	399-407
КАН. 104	F4	КАН. 143	F43	КАБ. 112	132-140	КАБ. 154	407-415
КАН. 105	F5	КАН. 144	F44	КАБ. 113	140-148	КАБ. 155	415-423
КАН. 106	F6	КАН. 145	F45	КАБ. 114	148-156	КАБ. 156	423-431
КАН. 107	F7	КАН. 146	F46	КАБ. 115	156-164	КАБ. 157	431-439
КАН. 108	F8	КАН. 147	F47	КАБ. 116	164-172	КАБ. 158	439-447
КАН. 109	F9	КАН. 148	F48	КАБ. 123	220-228	КАБ. 159	447-455
КАН. 110	F10	КАН. 149	F49	КАБ. 124	228-236	КАБ. 160	455-463
КАН. 121	F21	КАН. 150	F50	КАБ. 125	236-244	КАБ. 161	463-469
КАН. 122	F22	КАН. 151	F51	КАБ. 126	244-252		
КАН. 123	F23	КАН. 152	F52	КАБ. 127	252-260		
КАН. 124	F24	КАН. 153	F53	КАБ. 128	260-268		
КАН. 125	F25	КАН. 154	F54	КАБ. 129	268-276		
КАН. 126	F26	КАН. 155	F55	КАБ. 130	276-284		
КАН. 127	F27	КАН. 156	F56	КАБ. 131	284-292		
КАН. 128	F28	КАН. 157	F57	КАБ. 132	292-300		
КАН. 129	F29	КАН. 158	F58	КАБ. 133	300-306		
КАН. 130	F30	КАН. 159	F59	КАБ. 141	306-311		
КАН. 131	F31	КАН. 160	F60	КАБ. 142	311-319		
КАН. 132	F32	КАН. 161	F61	КАБ. 143	319-327		
КАН. 133	F33	КАН. 162	F62	КАБ. 144	327-335		
КАН. 134	F34	КАН. 163	F63	КАБ. 145	335-343		
КАН. 135	F35	КАН. 164	F64	КАБ. 146	343-351		
КАН. 136	F36	КАН. 165	F65	КАБ. 147	351-359		
КАН. 137	F37	КАН. 166	F66	КАБ. 148	359-367		
КАН. 138	F38	КАН. 167	F67	КАБ. 149	367-375		
КАН. 139	F39	КАН. 168	F68	КАБ. 150	375-383		
КАН. 140	F40	КАН. 169	F69	КАБ. 151	383-391		

# Технические характеристики

## Главный блок

Модель	NV-29SL40 / NV-29SL50
Системы вещания	CCIR I / B / G / D / K / L (см. “Техническая информация”, стр. 32)
Системы цветности	Системы телевизионного вещания: PAL, SECAM Внешний вход: PAL, SECAM, NTSC 3,58/4,43 МГц
Каналы и частоты	E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, французские кабельные каналы (частота: 116-172 МГц / 220-469 МГц)
Системы мультиплексирования звукового сигнала	NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K)
Системы телетекста	FLOF (Fastext), WST (стандартная система)
Требования к питанию	Переменный ток 220 - 240 В, 50 Гц
Аудиовыход (номинальная выходная мощность)	10 Вт + 10 Вт
Громкоговорители	(13 см x 6,5 см) овальные x 2
Потребляемая мощность [в режиме ожидания]	132 Вт [2,8 Вт]
Размер экрана (видимая область экрана, измеренная по диагонали)	68 см
Габариты (Ш x В x Г: мм)	810 x 616 x 394
Вес	42 кг
Принадлежности	(См. “Принадлежности, входящие в комплект поставки”, стр. 5)

## Разъемы / Соединители

Название разъема	Тип разъема	Тип сигнала (ВХОД)	Тип сигнала (ВЫХОД)	Примечания
Разъемы входа / выхода	EXT-1	Евроразъем x 1 (разъем SCART)	Композитный видеосигнал, аналоговый RGB АУДИО Л / П	Телевизионный выход
	EXT-2	Евроразъем x 1 (разъем SCART)	Композитный видеосигнал, S-video, аналоговый RGB АУДИО Л / П	Выход перезаписи “T-V LINK”-совместимый
Входные разъемы	EXT-3	RCA-разъемы x 3	Композитный видеосигнал АУДИО Л (МОНО) / П	
Выходные разъемы	Наушники	Миништекер стереофонического сигнала x 1 (диам. 3,5 мм)		Выход наушников

● Конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Уважаемый клиент,  
 Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.  
 Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:  
 JVC Technology Centre Europe GmbH  
 Postfach 10 05 52  
 61145 Friedberg  
 Германия